

**LÖFFLER**  
EDITION

WERNER BLASER

## KUNST DER FUGE

„An der Fuge kristallisiert sich das Gesetz des Bauens. Es ist die schöpferische Aufgabe im kleinsten Fugungselement das technisch und ästhetisch Beste zu entwickeln. Die Kunst der Fuge im Möbel schafft dem Unscheinbaren, dem Leisen und dem Nachdenklichen wieder Anerkennung. Sie sind die künstlerische Formensprache der Moderne.“

## THE ART OF THE JOINT

*“The laws of construction crystallise at the joint. The creative task is to develop the technical and aesthetic superlative in the smallest joint. The art of the joints in furniture creates an appreciation of the inconspicuous, the unobtrusive and the thoughtful again. They are the artistic design language of modernism.”*

## L'ART DE LA JOINTURE

*« C'est au niveau de la jointure d'un meuble que se cristallise la loi de la construction. La tâche créatrice est de développer la quintessence technique et esthétique dans le plus petit élément d'assemblage. L'art de la jointure dans un meuble rend sa place à l'inapparent, à la discrétion et à la réflexion. Ces aspects constituent le langage formel artistique de l'époque moderne. »*

*(Werner Blaser)*



## FÜGEN UND VERBINDEN

„Was technisch notwendig ist, wirkt klar und schön. Die ornamentale Sichtbarkeit jeder einzelnen Fugung macht die charakteristische Eigenart der Möbel aus.“

## JOINT AND CONNECTION

*“The technically necessary appears clear and attractive. The ornamental visibility of every single joint distinguishes the typical character of the furniture.”*

## JOINTURE ET EMBOÛTEMENT

*« La nécessité technique s'exprime avec clarté et beauté. La visibilité ornementale de chacune des jointures constitue la spécificité caractéristique des meubles. »*

*(Werner Blaser)*

## STAHLROHRSTUHL „ALL-IN-ONE“

- vernickelt poliertes Stahlrohrgestell
- Fixierung mit Blaser-Verbinder
- dreiflächige Sitzfläche und Rückenlehne aus geformter Buche oder in einem Stück gepolstert

## STEEL TUBE CHAIR “ALL-IN-ONE”

- *nickel-plated, polished steel tube frame*
- *held together with Blaser fastener*
- *three-section seat and backrest, made of shaped beech or padded in one piece*

## SIÈGE EN TUBE D'ACIER « ALL-IN-ONE »

- *piètement en tube d'acier nickelé poli*
- *fixation par un raccord conçu par Blaser*
- *surface d'assise en trois parties et dossier en hêtre galbé ou en version rembourré en une seule pièce*



WB-7



WB-8



WB-9



Blaser-Verbinder  
Blaser fastener  
Raccord Blaser



Blaser-Verbinder  
Blaser fastener  
Raccord Blaser

**Beschränkung auf das Wesentliche –  
gestalterische Form als Haltung**

Die Einfachheit steht hier für Konzentration auf das Wesentliche: bestes Material, offene Verarbeitungsweise in ehrlicher Handwerks-tradition für generationenübergreifenden Nutzen und lebenslange Freude.

**Reduction to the Essential –  
Creative Form as a Mind-Set**

*Simplicity here stands for concentration on the essential: the best materials, open workmanship in an honest tradition of crafts-manship for use by many generations and life-long pleasure.*

**La limitation à l'essentiel –  
la forme créée comme attitude**

*La simplicité suscite ici une concentration sur l'essentiel : l'excellence des matériaux, la finition tangible illustrant une tradition arti-sanale scrupuleuse pour le plaisir de profiter à vie du mobilier, et d'en faire également profiter les générations futures.*



WB-10



WB-11



WB-1  
WB-2  
WB-6



WB-3  
WB-4  
WB-5



Verzapfte Rahmen  
*Dovetailed Frames*  
*Cadre tenon-mortaise*



WB-2



WB-1



WB-12



WB-3



## PRINZIP EINER ARCHITEKTUR

- Verzapfte Rahmen aus europäischer matt lackierter, massiver Eiche
- Stuhl und Hocker bezogen mit schwarzem Kernleder
- Tisch mit schwarz gebeizter Eichenfurnierplatte  
160 x 80 cm oder 80 x 80 cm
- Lounge-Tische in den Maßen 120 x 45 cm oder 45 x 45 cm
- Lounge-Sessel mit gepolsterten Sitzauflagen auf schwarzen Kernlederbändern

## PRINCIPE D'UNE ARCHITECTURE

- cadres assemblés par tenons et mortaises, en chêne européen massif laqué mat
- chaise et tabouret revêtus de cuir sellier noir
- table à plateau plaqué chêne et teinté cèrusé en noir  
160 x 80 cm ou 80 x 80 cm
- tables lounge aux dimensions 120 x 45 cm ou 45 x 45 cm
- fauteuil lounge à surfaces d'assise rembourrées sur lanières de cuir sellier noir

## PRINCIPLE OF AN ARCHITECTURE

- dovetailed frames made of European matt-painted, solid oak
- chair and stool covered with black butt leather
- table with a black-stained oak veneer plywood measuring  
160 x 80 cm or 80 x 80 cm
- lounge tables measuring 120 x 45 cm or 45 x 45 cm
- lounge chair with padded seat covers on black butt leather bands



WB-6



WB-5



WB-4

## Edition LÖFFLER

In der Edition LÖFFLER werden Designklassiker und Neuentwürfe für Sammler und Freunde außergewöhnlicher Gestaltung aufgelegt. In der Edition LÖFFLER finden sich weltbekannte Formen und Namen genauso wie hochkarätige (Wieder-)Entdeckungen.

*The LÖFFLER Edition issues design classics and new designs for collectors and friends of unusual design. The LÖFFLER Edition incorporates world-famous shapes and names and equally top-class (re)discoveries.*

*L'Édition LÖFFLER présente les classiques et les nouvelles créations de designers à l'attention des collectionneurs et des amateurs de concepts d'exception. L'Édition LÖFFLER regroupe des objets et des noms de renommée internationale ainsi que d'illustres (re-)découvertes.*



### WERNER BLASER

Werner Blaser ist Publizist, Architekt und Möbelgestalter, geprägt durch die Begegnung mit Alvar Aalto, Ludwig Mies van der Rohe und der klassischen chinesischen und japanischen Architektur. Seine Publikationen dokumentieren Architektur, Möbelgestaltung und Kultur mit herausragenden Fotografien. Seine Bauten und Möbelentwürfe sind Ausdruck für die Anerkennung und Auseinandersetzung mit dem Werk Mies van der Rohes. Seit 2011 arbeitet Werner Blaser mit LÖFFLER zusammen. In dieser Kooperation entstehen zeitgemäß interpretierte Neuauflagen seiner Möbelentwürfe sowie eine Fotoausstellung zur „Sinnfindung im Erbe von Mies van der Rohe – Werk Werner Blaser – Edition LÖFFLER“ mit begleitender Publikation sowie Dokumentarfilm.

*Werner Blaser is a publicist, architect and furniture designer who has been influenced by encounters with Alvar Aalto, Ludwig Mies van der Rohe and classical Chinese and Japanese architecture. His publications document architecture, furniture design and culture with outstanding photographs. His buildings and furniture designs are an expression of his acknowledgement and intense engagement with the works of Mies van der Rohe. Werner Blaser has been working with LÖFFLER since 2011. This collaborative effort has produced contemporary interpretations of his furniture designs and a photo exhibition on "Meaning in Mies van der Rohe's Legacy – Work Werner Blaser – LÖFFLER Edition" with an accompanying publication and a documentary film.*

*Werner Blaser est journaliste auteur, architecte et créateur de mobilier. Marqué par sa rencontre avec Alvar Aalto et Ludwig Mies van der Rohe, il tire également son inspiration de l'architecture classique chinoise et japonaise. Ses publications documentent l'architecture, la création de mobilier et la culture et les illustrent par d'excellentes photographies. Ses réalisations architecturales et ses créations de meubles intègrent son exploration de l'œuvre de Mies van der Rohe et sa réflexion sur celle-ci. Depuis 2011, Werner Blaser travaille pour la société LÖFFLER GmbH. Cette coopération est à l'origine d'une interprétation moderne de ses créations de meubles ainsi que d'une exposition de photographies consacrée au « Décryptage de l'héritage de Mies van der Rohe – L'œuvre Werner Blaser – Edition LÖFFLER » s'accompagnant de publications et d'un film documentaire.*

### LÖFFLER GmbH

LÖFFLER ist seit 1992 Hersteller hochwertiger und innovativer Möbel für den Büro- und Wohnbereich. Ein wichtiger Baustein sind Bürodrehstühle mit der patentierten ERGO TOP-Technologie für bewegtes Sitzen. In der Edition LÖFFLER werden Klassiker und Neuentwürfe international anerkannter Designer wie Marc Newson, Günter Beltzig und Werner Blaser gefertigt. Die SAMMLUNG LÖFFLER am Firmenstandort in Reichenschwand bei Nürnberg ist mit rund 900 Sitzmöbeln aus zwei Jahrhunderten Ansporn und Inspirationsquelle für die stetige (Weiter-)Entwicklung der LÖFFLER Kollektion.

*LÖFFLER has manufactured high-quality and innovative furniture for the office and living area since 1992. Office swivel chairs with the patented ERGO TOP technology for dynamic sitting comprise an important component. Classics and new designs from internationally renowned designers such as Marc Newson, Günter Beltzig and Werner Blaser are manufactured in the LÖFFLER Edition. The LÖFFLER COLLECTION at the company's headquarters in Reichenschwand close to Nuremberg, with its approximately 900 items of seating furniture from two centuries, provides a stimulus and source of inspiration for the constant (further) development of the LÖFFLER product line.*

*Depuis 1992, LÖFFLER fabrique des meubles innovants et haut de gamme pour le bureau et l'habitat. Les chaises de bureau pivotantes et leur technologie brevetée ERGO TOP pour une assise mobile constituent l'un des piliers de l'entreprise. L'Édition LÖFFLER présente les classiques et les nouvelles créations de designers reconnus au niveau international comme Marc Newson, Günter Beltzig et Werner Blaser. La COLLECTION LÖFFLER au site de l'entreprise à Reichenschwand près de Nuremberg, riche de 900 sièges issus de deux siècles, est source de motivation et d'inspiration pour le perfectionnement constant de la gamme d'articles LÖFFLER.*



**LÖFFLER**

LÖFFLER GmbH  
Rosenstraße 8  
D-91244 Reichenschwand  
T +49 (0)9151 83008-0  
F +49 (0)9151 83008-88  
info@loeffler.de.com  
www.loeffler.de.com

